

Elija la lente de reemplazo para cataratas
que le permitirá ver mejor que nunca.



La vida no sucede a una sola distancia.™

ACRY*Sof*iq
ReSTOR[®]
MULTIFOCAL IOL

Mientras mejor vea, mejor vivirá.™

Si desea experimentar aún más lo que la vida tiene para ofrecerle, usted deseará ver mejor que nunca: desde la imagen más amplia hasta el detalle más pequeño y valioso. Ya sean los momentos que siempre quiso presenciar o simplemente la lectura cotidiana, no querrá perderse nada. Pero si no puede ver con la misma claridad de siempre, es posible que las cataratas lo estén estorbando y hagan que la vida parezca nublada.

Mientras que algunas lentes de reemplazo para cataratas le permiten ver con claridad a una sola distancia, la lente AcrySof® IQ ReSTOR® le permite ver de cerca, de lejos y en todas las distancias intermedias. Se trata de una lente multifocal que mejora la visión dentro de un rango de distancias, de modo tal que pueda ver la imagen completa con claridad; la mayoría de las veces sin necesidad de usar anteojos.¹

En las próximas páginas, encontrará información sobre las cataratas: qué son, cómo tratarlas con cirugía de cataratas, qué esperar de la cirugía, y los riesgos y beneficios de la lente AcrySof® IQ ReSTOR®.

La cirugía de cataratas con la lente AcrySof® IQ ReSTOR® no le dará nuevos ojos sino que renovará su vista.

¿Qué es una catarata?

Una catarata es un nublamiento del cristalino que se encuentra en el interior del ojo. El cristalino, que se ubica detrás del iris, cumple la misma función que la lente de una cámara: enfoca la luz en la retina, que a su vez envía las imágenes al cerebro. Sin embargo, la lente humana puede nublarse hasta evitar que la luz y las imágenes alcancen la retina.²

Una catarata puede ser la causa de que las imágenes se vuelvan borrosas, los colores vivos se vuelvan monótonos o que resulte difícil ver durante la noche. También puede ser el motivo por el cual los anteojos de lectura o los bifocales que le servían para leer y realizar tareas sencillas ya no le sean de ayuda.

La visión con cataratas ha sido descrita como “ver la vida a través de una película vieja y nublada”. Pero una catarata no es una “película” que está sobre los ojos y no se elimina con una dieta o con un láser, así como tampoco puede prevenirse. Los daños oculares, algunas enfermedades e incluso algunos medicamentos pueden acelerar el nublamiento, aunque la mayoría de las cataratas se generan sencillamente por el proceso natural de envejecimiento. El método más común para tratar una catarata es una cirugía que retira la lente vieja y nublada y la reemplaza por una nueva lente artificial que recupera la visión y mejora considerablemente su calidad de vida en diversas maneras.³

Visión con cataratas (simulada)



Visión normal



Las estadísticas demuestran que el 70% de las personas de más de 75 años de edad desarrollan cataratas.⁴

¿Qué es la presbicia?

¿Alguna vez se encontró en la situación de tener un menú o un libro en sus manos y alejarlo cada vez más para leerlo? La necesidad de anteojos de lectura suele ser un signo de presbicia.⁵ La presbicia es una enfermedad que causa que el cristalino del ojo pierda su capacidad de enfocar de cerca. Es una enfermedad común que puede acompañar a las cataratas. El envejecimiento de los ojos termina afectando a todos. Si usted tiene cataratas con presbicia, la lente AcrySof® IQ ReSTOR® puede corregir ambas enfermedades.¹

¿Qué es exactamente una cirugía de cataratas?

Es uno de los procedimientos más seguros y exitosos que se realizan en la actualidad.⁶

Se han logrado grandes avances médicos en el tratamiento de las cataratas. La cirugía de cataratas suele ser un procedimiento ambulatorio relativamente sencillo que causa pocas molestias y sólo demanda algunas horas y un anestésico tópico. Sin embargo, así como en todo procedimiento quirúrgico, existen riesgos asociados a la cirugía de cataratas. Hable con su médico acerca de estos riesgos, incluso sobre las advertencias y precauciones.

La operación en sí consiste en hacer una pequeña incisión en el ojo. A través de esta incisión, el cirujano inserta un instrumento del tamaño de la punta de un bolígrafo. Este instrumento rompe en pedazos el cristalino nublado y lo extrae del ojo. Una vez que se retira la catarata, se inserta una lente de reemplazo para cataratas a través de la misma incisión y se ubica en el lugar del cristalino.⁷

¿Qué pasa luego de la cirugía de cataratas?

La mayoría de los pacientes regresa a su casa el mismo día de la operación. Puede ser que el médico le prescriba gotas oftalmológicas para utilizarlas luego de la cirugía de cataratas. Durante algunos días, puede ser que necesite usar un parche sobre el ojo para protegerlo de agentes irritantes. Cada persona se cura a su manera, pero la mayoría de los pacientes puede ver lo suficientemente bien como para retomar sus actividades cotidianas a los pocos días de la cirugía. Sin embargo, como sucede con todo procedimiento quirúrgico, pueden surgir complicaciones o efectos secundarios debido a la cirugía de cataratas. Asegúrese de discutir los riesgos y beneficios con su médico a fin de tomar una decisión informada respecto de la cirugía.⁸

¿Qué es una lente intraocular (LIO)?

Una lente intraocular (LIO) es una lente artificial de reemplazo que se implanta quirúrgicamente en el ojo para reemplazar el cristalino nublado mediante la cirugía de cataratas.

La buena noticia es que usted ha desarrollado cataratas en una época en la que la tecnología de lentes intraoculares está más avanzada que nunca. Tradicionalmente, la lente de reemplazo utilizada para la cirugía de cataratas era una lente intraocular monofocal. Este tipo de lente recuperaba la visión funcional a distancia, pero las personas que la utilizaban



todavía necesitaban utilizar anteojos de lectura después de la cirugía.⁹ Hoy en día, cuenta con la opción de la lente AcrySof® IQ ReSTOR® multifocal que mejora la visión en un amplio rango de distancias, desde la más cercana hasta la más lejana, con todas las distancias intermedias.¹



Visión clara a distancia.



Visión clara a distancia intermedia.



Visión clara cercana.

La lente AcrySof® IQ ReSTOR® puede mejorar la visión de los pacientes de cataratas en una amplia variedad de distancias.

¿Por qué elegir la lente AcrySof® IQ ReSTOR®?

La lente intraocular (LIO) AcrySof® IQ ReSTOR® es una lente innovadora para la cirugía de cataratas que permite a los pacientes ver de lejos, de cerca y en todas las distancias intermedias; la mayoría de las veces sin necesidad de utilizar anteojos. Durante años se ha utilizado en microscopios y telescopios una tecnología óptica innovadora conocida como "apodización". Alcon ha patentado una tecnología similar para utilizarla con lentes intraoculares. Esto hace que la lente AcrySof® IQ ReSTOR® sea singularmente efectiva, en especial cuando se coloca en ambos ojos.

La mayoría de los pacientes que utilizan la lente AcrySof® IQ ReSTOR® notan que pueden leer un libro, trabajar con la computadora, conducir de día y de noche, y jugar al golf o al tenis sin depender de los anteojos. Sin embargo, es posible que experimente algunas molestias visuales con la lente. Alrededor del 25% de los pacientes a los que se les implantó la lente AcrySof® IQ ReSTOR® vieron resplandores o aureolas alrededor de las luces. Además, alrededor del 10% de los pacientes sufrieron efectos secundarios moderados con la lente intraocular (LIO) AcrySof® IQ ReSTOR® que dificultaban la visión en condiciones de poca iluminación.¹ Como consecuencia, es necesario tomar mayores precauciones al conducir de noche.

Cuatro de cada cinco pacientes que recibieron la lente AcrySof® IQ ReSTOR® informaron que no necesitaron utilizar anteojos nuevamente después de haberse implantado la lente en ambos ojos.¹

Por qué puede confiar en la lente AcrySof® IQ ReSTOR®:

- La lente AcrySof® IQ ReSTOR® es un producto de Alcon, líder mundial en lentes para cirugía de cataratas.¹⁰
- La familia de lentes AcrySof® IQ de Alcon es la marca más utilizada para la cirugía de cataratas.¹⁰
- La historia de la familia de lentes AcrySof® IQ habla por sí misma: se han implantado más de 50 millones de lentes intraoculares (LIO) AcrySof® en todo el mundo.¹⁰
- Los pacientes que utilizan la lente intraocular (LIO) AcrySof® IQ ReSTOR® están tan complacidos con su visión que más del 93% afirmó que se implantarían la lente AcrySof® IQ ReSTOR® +3.0 D nuevamente.¹

Se trata de sus ojos, y usted puede elegir.

La lente AcrySof® IQ ReSTOR® es un tipo avanzado de lente intraocular (LIO) multifocal, pero puede que no sea adecuado para usted. Consulte con su oculista las opciones que posee dentro de la familia de lentes AcrySof® IQ para su cirugía de cataratas.

Al momento de elegir su lente de reemplazo para cataratas, su médico considerará varios aspectos de la salud de su ojo. También se le solicitará que ponga en consideración su estilo de vida. *¿Cuánto tiempo pasa leyendo o trabajando con la computadora? ¿Cuáles son sus pasatiempos? ¿Suele conducir de noche?*

Consideraciones financieras.

Si está considerando someterse a una cirugía de cataratas, le alegrará saber que Medicare cubre el costo de la cirugía y una parte de la lente AcrySof® IQ ReSTOR® para los pacientes que reúnan los requisitos. Como sucede con toda lente de tecnología avanzada de este tipo, es posible que deba pagar por los servicios adicionales.

La lente AcrySof® IQ ReSTOR®.

Cambia su vista, cambia su vida.

Cuando su vista se ve comprometida, su vida se ve comprometida. Afortunadamente, existe una solución muy efectiva para las cataratas con presbicia y sin ella.

La cirugía de cataratas con la lente AcrySof® IQ ReSTOR® permite a casi todos los pacientes ver de cerca, de lejos y en todas las distancias intermedias. Una mejora tan notable en la vista multiplica inmediatamente sus posibilidades en la vida. Los pasajeros vuelven a ser conductores. Los jugadores de golf pueden seguir la bola con su mirada y disfrutar del paisaje que los rodea. Las fiestas familiares, leer tarjetas de cumpleaños, observar la puesta del sol, ver los rostros felices de las personas: no se perderá nada de esto.

La simplicidad del procedimiento de la cirugía de cataratas y sus resultados, que cambian la vida de los pacientes, lleva a muchas personas a lamentar no haber elegido la lente AcrySof® IQ ReSTOR® antes. Más del 93% de los pacientes a los que se les implantó la lente AcrySof® IQ ReSTOR® afirman que se la implantarían nuevamente.¹





Mientras mejor vea, mejor vivirá.™

Preguntas importantes para hacerle a su oculista:

1. ¿Tengo alguna alternativa a las lentes de reemplazo para cataratas?
2. ¿Todas las lentes de reemplazo para cataratas me permitirán ver de cerca, de lejos y en todos los rangos intermedios?
3. ¿Pueden explicarme en qué consiste la cirugía de cataratas y cuánto tiempo demora?
4. ¿Cuál es la diferencia entre una lente de reemplazo para cataratas tradicional y una lente multifocal?
5. Disfruto de leer. ¿Soy un buen candidato para una lente multifocal?
6. Luego de una cirugía de cataratas con una lente multifocal, ¿todavía necesitaré usar anteojos?
7. ¿Cuáles son los riesgos de la lente multifocal?
8. ¿La lente AcrySof® IQ ReSTOR® es adecuada para mí?

Pregunte a su oculista si la lente AcrySof® IQ ReSTOR® es adecuada para usted. Para más información, visite reclaimyourvision.com.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Breve declaración del paciente de la lente intraocular (LIO) AcrySof® IQ ReSTOR®

PRECAUCIÓN: Restringido por la ley para ser vendido por o bajo la orden de un médico. **DESCRIPCIÓN:** Las lentes intraoculares (LIOs) AcrySof® IQ ReSTOR® son lentes artificiales que se implantan en el ojo de los pacientes adultos luego de la cirugía de cataratas. Estas lentes están diseñadas para permitir la claridad de visión en distancias cercanas, intermedias y lejanas, con la posibilidad de volverse más independiente del uso de anteojos para las tareas diarias. **ADVERTENCIAS / PRECAUCIONES:** Es posible experimentar los siguientes síntomas mientras usa las gotas oftalmológicas antibióticas recetadas por su médico y, en tal caso, necesita comunicarse inmediatamente con su oculista: picazón, enrojecimiento, lagrimeo del ojo, sensibilidad a la luz. La seguridad y efectividad de las lentes intraoculares (LIOs) AcrySof® IQ ReSTOR® no han sido establecidas en pacientes con afecciones oculares, tales como el aumento en la presión ocular (glaucoma) o complicaciones de la diabetes en el ojo (retinopatía diabética). Como ocurre en cualquier procedimiento quirúrgico, hay riesgos involucrados. Estos riesgos pueden incluir pero no se limitan a, infecciones, daños al recubrimiento de la córnea, la capa de la retina que recubre la pared posterior e interior del ojo puede separarse del tejido adyacente (desprendimiento de la retina), inflamación o hinchazón dentro o fuera del ojo, daño al iris (el diafragma de color alrededor de la pupila), un aumento en la presión del ojo que no puede controlarse con medicina y un segundo procedimiento quirúrgico. Con esta lente intraocular, puede haber una pérdida de la agudeza de su visión que puede empeorar en situaciones de luz tenue o en climas nublados. También existe la posibilidad de que aparezcan algunos efectos visuales tales como aros o círculos alrededor de las luces por la noche. También puede tener problemas para ver letreros de calles debido a las luces brillantes o al resplandor de las luces delanteras de los automóviles que se aproximan. **ATTENTION:** Como ocurre en cualquier procedimiento quirúrgico, hay riesgos involucrados. Antes de la cirugía, pida a su oculista un folleto de Información para el paciente de la lente intraocular (LIO) AcrySof® IQ ReSTOR®, el cual le informará acerca de los riesgos y beneficios asociados con esta LIO. Discuta con su oculista todas las preguntas sobre posibles riesgos y beneficios.

References:

1. Instrucciones de uso para la lente intraocular (LIO) AcrySof® IQ ReSTOR®.
2. Asociación Optométrica Norteamericana (American Optometric Association). "Cataratas | Asociación Optométrica Norteamericana" Obtenido el 17 de noviembre, 2011, en <http://www.aoa.org/cataract.xml>.
3. Concejo de Educación para la Cirugía de Ojos (Eye Surgery Education Council). "Las cataratas, problemas comunes de visión" ("Cataracts, Common Vision Problems"). Obtenido el 17 de noviembre, 2011, en <http://www.eyesurgeryeducation.com/vision-problems-cataracts.php>.
4. Academia Norteamericana de Oftalmología (American Academy of Ophthalmology). "¿Quién es propenso a padecer cataratas?" ("Who Is at Risk for Cataracts?") Obtenido el 17 de noviembre, 2011, en <http://www.geteyesmart.org/eyesmart/diseases/cataracts-risk.cfm>.
5. Concejo de Educación para la Cirugía de Ojos (Eye Surgery Education Council). "La presbicia, problemas comunes de visión" ("Presbyopia, Common Vision Problems"). Obtenido el 17 de noviembre, 2011, en <http://www.eyesurgeryeducation.com/vision-problems-presbyopia.php>.
6. Concejo de Educación para la Cirugía de Ojos (Eye Surgery Education Council). "La cirugía de cataratas; preguntas acerca de la cirugía de ojos" ("Cataract Surgery, Eye Surgery Questions"). Obtenido el 17 de noviembre, 2011, en <http://www.eyesurgeryeducation.com/surgery-options-cataract-about.php>.
7. Concejo de Educación para la Cirugía de Ojos (Eye Surgery Education Council). "La cirugía de cataratas, paso a paso" ("Cataract Surgery, Step-by-Step"). Obtenido el 17 de noviembre, 2011, en <http://www.eyesurgeryeducation.com/surgery-options-cataract-steps.php>.
8. Concejo de Educación para la Cirugía de Ojos (Eye Surgery Education Council). "La cirugía de cataratas; luego de la cirugía de cataratas" ("Cataract Surgery, After Cataract Surgery"). Obtenido el 17 de noviembre, 2011, en <http://www.eyesurgeryeducation.com/surgery-options-cataract-post-op.php>.
9. Academia Norteamericana de Oftalmología (American Academy of Ophthalmology). "Implantes de lente intraocular (LIO): Reemplazo de lente y cirugía de cataratas". ("IOL Implants: Lens Replacement and Cataract Surgery"). Obtenido el 17 de noviembre, 2011, en <http://www.geteyesmart.org/eyesmart/diseases/iol-implants.cfm>.
10. Datos en archivos. Alcon, Inc.

Alcon[®]

© 2011 Novartis 11/11 RES11096PASP

ACRY*Sof*iq
ReSTOR[®]
MULTIFOCAL IOL

Mientras mejor vea, mejor vivirá.[™]